

# Dichiarazione al fine del rilascio del certificato di capacità matrimoniale

resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445

## *Eidesstattliche Erklärung zur Ausstellung des Ehefähigkeitszeugnisses*

*gemäß Artikel 46 und 47 des Dekrets des Staatspräsidenten Nr. 445 vom 28. Dezember 2000*

Io sottoscritto/a

Der/Die Unterzeichner/in

(Cognome / Familienname)

(Nome / Vorname)

il quale intende contrarre matrimonio civile innanzi all'Ufficiale dello Stato Civile tedesco o di un altro Paese, che ha aderito alla Convenzione di Monaco di Baviera del 5 settembre 1980 ad eccezione dell'Italia / *der/die eine standesamtliche Ehe vor einem deutschen Standesbeamten oder dem Standesbeamten eines anderen Unterzeichnerstaates des Übereinkommens von München vom 5. September 1980, Italien ausgenommen, schließen möchte*

(Indicare il luogo ed il Paese di celebrazione del matrimonio / *Ort und Land der Eheschließung angeben*)

consapevole della responsabilità penale cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace o produzione di documentazione falsa (art. 76 del D.P.R. n. 445/2000), dichiaro al fine della richiesta di rilascio del certificato di capacità matrimoniale su modello internazionale plurilingue conforme al modello previsto dalla Convenzione di Monaco di Baviera del 5 settembre 1980, di essere: / *erklärt - in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen falscher oder unvollständiger Angaben/Unterlagen (gem. Art. 76 des italienischen Dekrets des Staatspräsidenten Nr. 445/2000) - zum Zweck der Ausstellung des Ehefähigkeitszeugnisses auf mehrsprachigem Formular gemäß dem Übereinkommen von München vom 5. September 1980 Folgendes:*

nato/a a

geboren in

(Luogo e Paese di nascita / *Geburtsort und -land*)

il

am

(Data di nascita / *Geburtsdatum*)

residente a

wohnhaft in

(CAP, luogo di residenza, Via e numero civico / *PLZ, Wohnort, Straße und Hausnummer*)

di cittadinanza

*Staatsangehörigkeit*

Stato civile

Celibe / Nubile

Divorziato/a

Vedovo/a

*Familienstand*

*Ledig*

*Geschieden*

*Verwitwet*

Se divorziato/a, divorziato/a da

*Wenn geschieden, geschieden von*

(Cognome e nomi dell'ultimo/a coniuge / *Familienname und Vorname des letzten Ehepartners*)

con sentenza del Tribunale di

*durch Urteil des Gerichts*

(Denominazione del Tribunale e Paese / *Bezeichnung des Gerichts und Land*)

pronunciata il

*verkündet am*

passata in giudicato il

*rechtskräftig seit*

Se vedovo/a

*Wenn verwitwet*

(Cognome e nome del/la coniuge defunto/a / *Familienname und Vorname des verstorbenen Ehepartners*)

Luogo e Paese di decesso

*Ort und Land des Todesfalls*

Data del decesso

*Todesdatum*

Dichiaro inoltre / *Der/Die Unterzeichner/in erklärt außerdem:*

- di soddisfare i requisiti relativi all'età, richiesti dall'art. 84 del Codice Civile / *gem. Art. 84 des italienischen Zivilgesetzbuchs im heiratsfähigen Alter zu sein;*
- di non essere interdetto/a e di non avere in corso istanza di interdizione (art. 85 del Codice Civile) / *nicht entmündigt bzw. einem Entmündigungsverfahren unterzogen zu sein (Art. 85 italienisches Zivilgesetzbuch);*
- di non avere vincoli di parentela, affinità, adozione ed affiliazione con la persona che intendo sposare (art. 87 del Codice Civile) / *dass keine Verwandtschaft, Schwägerschaft, Adoption und Annahme an Kindes statt mit der Person besteht, die er/sie zu heiraten beabsichtigt (Art. 87 Zivilgesetzbuch);*

- di non essere stato/a condannato/a per omicidio consumato o tentato, sul coniuge della persona che intendo sposare (art. 88 del Codice Civile) / *nicht wegen vollendeter oder versuchter Tötung des Ehegatten der Person verurteilt wurde, die er/sie zu heiraten beabsichtigt, (Art. 88 Zivilgesetzbuch);*
- (per la donna) che sono trascorsi 300 (trecento) giorni dallo scioglimento, annullamento o cessazione degli effetti civili del precedente matrimonio (art. 89 del Codice Civile) / *(für die Frau) dass 300 (dreihundert) Tage seit der Auflösung, Nichtigklärung oder Beendigung der zivilrechtlichen Wirkungen der vorherigen Ehe vergangen sind (Art. 89 Zivilgesetzbuch).*

Io sottoscritto/a dichiaro inoltre che il/la nubendo/a con il/la quale intendo contrarre matrimonio / *Weiterhin erkläre ich, dass hinsichtlich der heiratswilligen Person, mit der ich die Ehe eingehen möchte*

\_\_\_\_\_ (Cognome / *Familienname*)      \_\_\_\_\_ (Cognome alla nascita / *Geburtsname*)      \_\_\_\_\_ (Nome / *Vorname*)

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
*geboren in \_\_\_\_\_ am*

residente a \_\_\_\_\_  
*wohnhaft in \_\_\_\_\_ (CAP, luogo di residenza, Via e numero civico / *PLZ, Wohnort, Straße und Hausnummer*)*

di cittadinanza \_\_\_\_\_  
*Staatsangehörigkeit*

Stato civile     Celibe / Nubile                       Divorziato/a                       Vedovo/a  
*Familienstand    Ledig    Geschieden    Verwitwet*

Se divorziato/a, divorziato/a da \_\_\_\_\_  
*Wenn geschieden, geschieden von \_\_\_\_\_ (Cognome e nome dell'ultimo/a coniuge / *Familienname und Vorname des letzten Ehepartners*)*

con sentenza del Tribunale di \_\_\_\_\_  
*durch Urteil des Amtsgerichts \_\_\_\_\_ (Denominazione del Tribunale e Paese / *Bezeichnung des Amtsgerichts und Land*)*

pronunciata il \_\_\_\_\_ passata in giudicato il \_\_\_\_\_  
*verkündet am \_\_\_\_\_ rechtskräftig am \_\_\_\_\_*

Se vedovo/a \_\_\_\_\_  
*Wenn verwitwet \_\_\_\_\_ (Cognome e nome del/la coniuge defunto/a / *Familienname und Vorname des verstorbenen Ehepartners*)*

Luogo e Paese di decesso \_\_\_\_\_ Data del decesso \_\_\_\_\_  
*Ort und Land des Todesfalls \_\_\_\_\_ Todesdatum*

- non si trova nelle succitate condizioni ostative previste dagli artt. 84, 85, 86, 87, 88 e 89 del Codice Civile italiano / *keine Hinderungsgründe gemäß Artikel 84, 85, 86, 87, 88 und 89 des italienischen Zivilgesetzbuches bestehen.*

**Il/La sottoscritto/a dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante l'erogazione dei servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679. Der/Die Unterzeichnete erklärt, dass er/sie das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 gelesen hat.**

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
*(Luogo / Ort)    (Data / Datum)*

\_\_\_\_\_  
*(Firma / Unterschrift)*

**(Allegare alla dichiarazione una copia semplice di un documento di identità in corso di validità / *Der eidesstattlichen Erklärung muss die Kopie eines gültigen Lichtbildausweises beigelegt werden.*)**